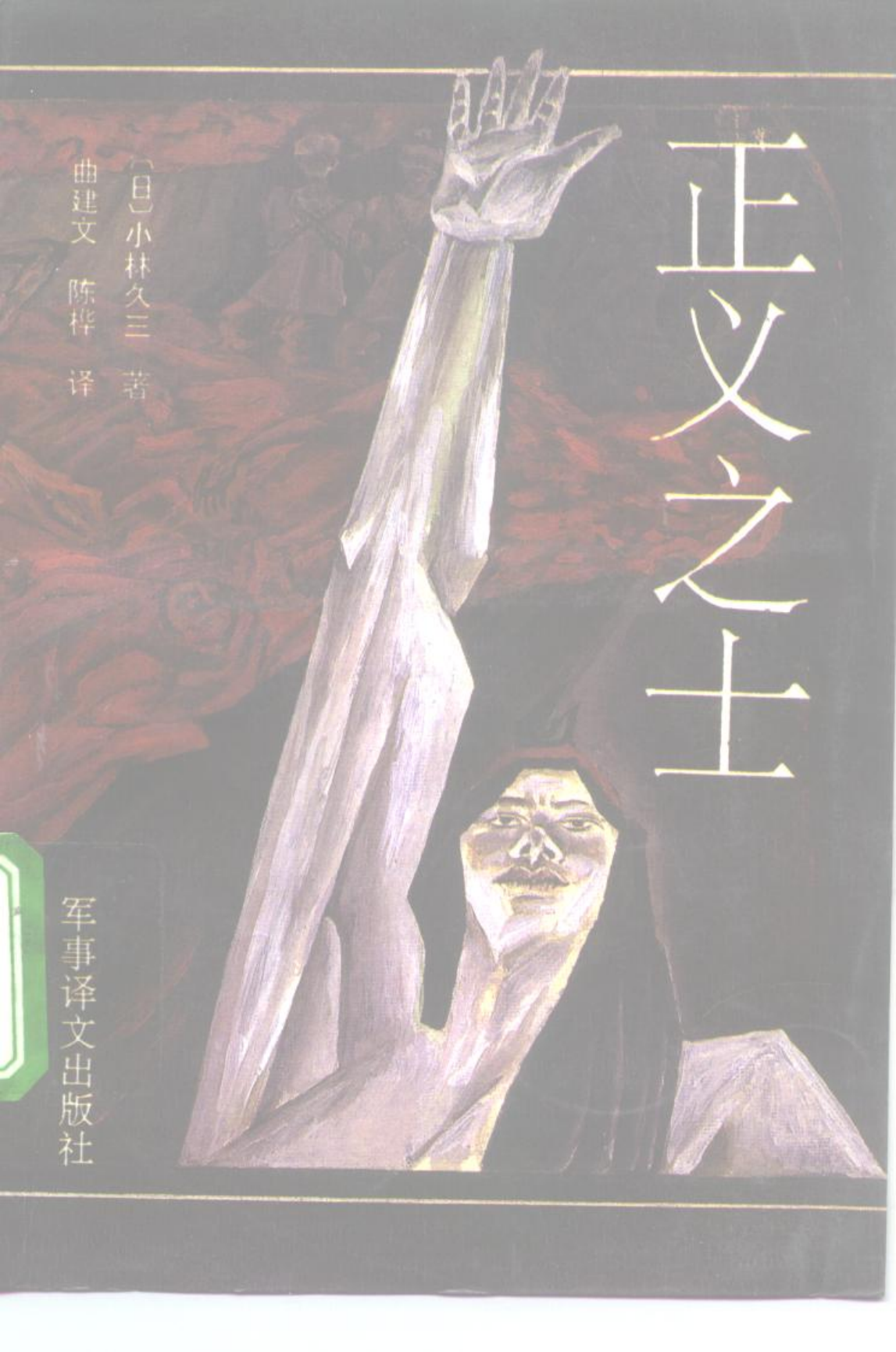


正义之士



〔日〕小林久三 著

曲建文 陈梓 译

军事译文出版社

正 义 之 士

〔日〕 小林久三 著
曲建文 陈桦 译

军 事 译 文 出 版 社

一九九二年六月

(京)新登字121号

DK 64/25

书 名：正义之士

著 者：[日]小林久三 著 曲建文 陈桦 译

出版者：军事译文出版社(北京安定门外黄寺大街乙一号)
(邮编100011)

发行者：新华书店北京发行所

印刷者：北京市通县联华印刷厂

开 本：787×1092毫米1/32 1992年6月第1版
1992年6月第1次印刷

印 张：9.5

字 数：200 千字

印 数：1—8000册

书 号：ISBN 7-80027-194-3/I·67

定 价：4.90元

(本社出版的图书，因印装质量问题，可退本社调换)

出版说明

这是一部描写日本幕府时代侦探与暴力集团殊死搏斗的小说。书中业余侦探和专业侦探围绕着一场追踪侦察，同隐匿山中的暴力集团展开了一场场惊心动魄的斗争。他们只身冒险、夜闯魔城，险象环生，终于揭开迷雾，战胜邪恶。故事曲折，悬念迭出，情节引人入胜。

在幕府时代，由德川家康三百年前剿杀的暴力集团“天人教”的余孽，匿身在深山僻谷，经过数代集聚力量，发展成为一庞大的黑社会组织。为掩人耳目，另打出“天人家族”的旗号，在山谷中秘密制造火枪、神奇大船及城堡；还不断滋扰江户居民的安宁。他们经常劫掠江户的妇女儿童并残杀无辜。同时伺机打进幕府，窃居要职，将攫取到的大量财富转交到“天人家族”手中用于制造帆船和火枪，妄图一举推翻幕府。幕府侦探对此暗中探查，双方展开持久暗斗。

本书主人公龙之进代表了正义之士。他原是一名武士，在妻子神秘失踪后，辞去公职成了一名浪人。龙之进经过三年苦苦查访，在追踪妻子线索中摸清了“天人家族”的底细。“天人家族”终究未能逃脱覆灭的下场。

我们出版这部小说，是为了使我国广大读者对日本历史上的黑社会集团的内幕有所了解；对该集团与幕府之间的尖锐矛盾、仇恨及相互渗透、搏杀的残酷性有所了解；对日本幕府时代社会状况，风情有所了解。

目 录

第一章	山中怪船.....	(1)
第二章	魔爪.....	(14)
第三章	暗算.....	(28)
第四章	灭口.....	(41)
第五章	雨中人.....	(52)
第六章	重现的奈美.....	(66)
第七章	魔道倾岳.....	(84)
第八章	被俘.....	(97)
第九章	主水之叛.....	(113)
第十章	脱逃.....	(131)
第十一章	守墓人.....	(147)
第十二章	白衣老太婆.....	(164)
第十三章	恶魔的牺牲.....	(180)
第十四章	乞丐.....	(204)
第十五章	真假田沼意次.....	(221)
第十六章	大难之夜.....	(238)
第十七章	毁灭.....	(264)

第一章 山中怪船

银次翻山越岭，不停地跋涉。

他进入一片密林之中。周围阴沉昏暗，只能摸索而行。透过繁枝茂叶的缝隙，可见天色已经黯淡下来。夜就要来临。

这帮东西肯定躲在这座山里。

银次自言自语。他发现在细细的羊肠小道上有几组脚印。路尽处，脚印不见了。

肯定藏在山里的什么地方。

哪儿去了呢？

银次嘟嘟囔囔地。自进入这座山之后，因获不到所追踪的猎物的焦躁，就不断在他心中鼓胀着。

不过，从江户出发，历经半年多的时间，到底查明了这伙人的藏身之处——魔道倾岳。

这伙人屡屡出没于江户，残杀无辜、掳掠妇小。现在，终于找到了他们的巢穴；也只有在这个巢穴里，才能弄清这伙人的来历。

俳句家细田源吉在游记中写得不错，银次这么想着，其中的一节浮上脑际：

“某年，我到了这个地方，为浓雾所困达十天之久，象一头饿狼在山中撞来撞去。当疲惫困乏离死不远时，浓雾豁然而霁，一切又都清清楚楚了。令人吃惊的是……百丈悬崖之下，有一艘巨大的帆船行驶着。我以为眼睛出了毛病，拼

命瞪着在山谷中行驶的帆船。”

接下去，游记里这样写道：

“帆船的帆上，写着天人家族……”

这本游记只有七、八张纸，对折着。记有年号的第一页已破烂不堪。由于年代久远，本子被虫蛀、被污损，俳句家细田源吉？好象没听过这个名字。

这本游记写于何年何月，不太好推测。而银次更关心的却是写“天人家族”的部分。什么谷底行船，很难叫人相信。那可能是在极度疲劳饥饿之中产生的幻觉。不容忽视的倒是“天人家族”这几个字。在江户杀戮抢劫的那伙人，把人杀死后，还在尸体旁留下一个小木牌，上面写着三个黑色的字：天人教。

担任侦探的银次住在神田连雀町，他在捕吏杉江彦次郎那儿看到了这本游记，为了探查其中所记叙的地方离开了江户。

在无名俳句家的游记中，关于那艘帆上写着“天人家族”的帆船的地点，有如下记述：

“信浓西北，魔道倾岳峰峦重叠的一个山谷……四面群山耸立，浓雾覆压山谷。看到行驶于山谷中的帆船之后，究竟如何寻路出山，我也不得其详。回到江户说起此事，徒惹大家一通嘲笑。”

唯一的线索是信浓的西北，魔道倾岳山中。是否天人家族在那儿扎下大营，而个把党徒潜入江户、骚扰街市？

虽说俳句家在悬崖之下看到行驶的帆船，是由于神经紊乱所致，但天人家族干出些离奇的事儿，也不是不可能。

这本游记是从哪儿传出来的，杉江彦次郎也不知道。但银次还是一口气读下去，并琢磨着其中记的是否事实。他怀

疑天人教的老巢就在魔道倾岳山中。

银次离开江户之后，在魔道倾岳附近的村子里转悠了一段时间。村民们没有给他多少帮助。

到魔道倾岳的腹地，需要七天时间。不知什么时候起，有了这么一个传说：在山里一处叫无船谷的地方，盘踞着一个身长丈六、满身赤褐色毛发、长着一对蓝眼睛的妖怪。还说看见了 this 怪物，必定要遭殃。

村民们把这个妖怪称作“赤天狗”。由于害怕遭殃，谁也不敢走近无船谷。但也有人认为，这仅仅是个传说，不过逗人们一乐而已。事实上，村民们谁也没有见过“赤天狗”。

然而银次却没有忽视“无船谷”这个地方。

“天人家族”和“无船谷”之间，有某种相通之处。

银次想进魔道倾岳山里去勘察无船谷，但村民们都说不知道该怎么走。只能自己去撞了。银次在山中跋涉了好几天，没有找到无船谷，也没有发现什么异常现象。

离开江户快半年了。这一天，银次偶然在树枝上看见了一截断线，颜色与树叶差不多。银次高兴得心中大叫：没错，天人家族就在这座山里！

银次在附近埋伏了下来。

第三天白天，出现了两个身影。一晃之间没有看清脸面，但衣着为深绿色是确定无疑的。

银次弹身而起，尾随在这两个人的后面。

近三十年侦探生涯的直觉告诉他，这两个人就是天人家族。

前面两人的行速极快，敏捷如野兽，与其说跑，不如说是在飞。

不一会儿，两个人影便不见了。

银次只能凭着感觉追踪其后。他象一头嗅到了其种气味的猎狗，执着地深入山峦腹地。

他在一条小路上又发现了几个人的足迹。

这伙人象是有什么行动。银次的心狂跳起来，莫不是要往哪儿集中吧？两个人影，印在小路上的脚印，似乎在说明着什么。

然而，这对银次来说没有多大用；此刻，他连自己身在何处都不知道。山实在太大了。

夜幕悄悄降临了。四周渐渐变为混沌一片。

就在这儿住一宿吧。奔波已近半年，终于发现了两个人影，也该好好休息一下了。

扯淡！银次努起嘴唇，呸地唾了一口。应该再找一会儿。

又走了约两刻钟。夜色越来越浓。他刚要停下来，附近隐隐传来了什么响动。

侧耳细听，不是野兽的蹄声。

银次感到口中燥热。又是一阵象是人发出来的声音。他的手向前探着，朝发声的方向摸去。

月光黯淡。漆黑的夜幕将周围的一切都遮掩了起来。入夜之后好象起雾了；大雾使夜色更加深沉。

人声消失了。一切又复归寂静。

银次摸下一处陡坡，前面豁地闪出一团光亮。是燃烧的火，蹦跳的火光染红了雾。

银次停了下来。他隐身于浓荫里，屏息望着火光。在桔红色火光映照下的夜色深处，出现了一幅不可思议的图景：

雾霭缭绕之中，漂浮着一艘巨大的船；船在缓缓地移动着。

好象点起了许多火堆，大雾后面的夜空被映成绯红色。火光如红色的波浪荡漾，辉煌无比，将庞大的船体轮廓鲜明地衬托了起来。

银次愕然望着，几乎不相信自己的眼睛。

那是条什么船？

银次从来没有见过这样的船。

巨船的中央，伸出两根桅杆，高耸入天。桅杆上挂着帆。这种帆与银次常见的船帆完全不一样。它分为三块，挂在高高的桅杆顶上，显得很小。

真见了鬼了！银次瞠目结舌。难道这条鬼船不是为了航行于大江大海之上，而是为了行驶在山谷中制造的么？

他又想起了俳句家游记中的一段：

“百丈悬崖之下，有一艘巨大的帆船行驶着……”

银次不认识这艘突然出现在浓雾密锁的山谷里的巨船，是有缘由的。

宽永十二年（1635年），江户幕府根据第二次锁国令，发布了大船禁止令。自从朱印船^①巧妙地吸收了西洋帆船的长处之后，日本的造船技术有了迅速发展。这时的船底部为尖形，吃水深，船身得以保持平衡，因而更加安全；桅杆上装有绞车，要使帆顺应风向时，操作起来极省力。相比之下，以前的船既不安全，帆也不能随意调整。

此后，日本就在西洋帆船的影响下，创造朱印船。但幕府却担心朱印船等大型船只远出海外，因而禁止建造，并规定所造船只船底不许有龙骨，桅杆也只能有一根。从这以后

注①朱印船：日本江户时代领有红色官印许可证从事国外贸易的船。——

译注

直至佩里的火轮船^①到来，于嘉永六年(1853年)解除了大船禁止令的200年间，在日本看不到大船的踪影。因此，在大船禁止令发出约150年之后的天明之世，银次见了这艘西洋式的帆船以为撞上了魔鬼船，也是很自然的，何况这艘怪船行驶于大雾弥漫的深山之中。

银次一声不响，看直了眼。巨型帆船缓缓地移动，恰似在雾海中滑行，使得银次忘了自己身在深山密林中。

过了一会儿，帆船改变了行驶方向，也把银次从沉思中拉了回来。

下面点起了一堆堆篝火。在火光的衬映下，帆船和人影象是一幅幅剪影画。

这是在山谷里，银次看清了。怪不得俳句家在游记里记叙说奇怪的帆船是在悬崖的下面。

这时，下面更亮了，好象又燃起了不少篝火，整个山谷明亮如昼。

帆船停了下来。一群男女聚集到帆船的前面，伏下身子，状如祈祷，嘴里叨念着：

“右塔利来德……右塔利来德……”

声音随风飘入银次的耳中，但他却怎么也弄不明白是什么意思。

银次在树荫里仔细查看着帆船周围的动静。突然他哦地一声，神色紧张起来。

船头上出现了两个人。一个是白发老人，身穿白衣，手持拐杖；白衣被火照成了红色，象涂了一层血。叫银次吃惊的是站在白发老人身旁的人。这人一身武士装束，脸型稍

注①火轮船：江户时代末期，对从欧美各国来的轮船的通称。——译注

长，相貌不俗，年纪大约在六十上下。

银次觉得这人很面熟。

在哪儿见过呢？当然不是在这座山里。也不是在来信浓的途中。

在江户！

他想起来了。在脑海的深处，记忆象一股暗流涌动着。在这股暗流中，一张脸荡漾着浮现了出来。

青山的一座别墅……

门前停下一顶轿子，里面走出一个人。他就是别墅的主人、担任老中^①的田沼主殿头意次阁下。

这怎么可能呢？银次马上否定了自己，担任老中的田沼主殿头竟会出现在这深山幽谷中？！

不可能，绝对不可能。

银次两眼如炬，盯着船头站在白发老人身旁的人。

这人的确很象田沼主殿头，不，不仅仅是象，而是一模一样，不差分毫。

那么是相貌极似的另一个人？……

银次自问着。他差不多要认定是自己认错了人，然而在记忆深处，往日那印象凸出的情景又叫他无所适从。那是半年以前的事……

银次追捕杀死侍女的凶手，从涉谷村赶到青山的时候，大约在下午四点钟。

凶手沿着一幢别墅墙边的小道逃进了无路可出的杀木林中。走投无路的凶手自知逃不脱，便蹲在树丛的浓荫里发抖。

注①：老中：江户时代直属将军、总理政务的幕府官员。——译注

银次押着凶手走上青山的大路，这时，一乘轿子停在这座别墅的大门前。轿子里的人下轿子的时候，好奇地往这边扫了一眼。他的头稍稍低着，只是把眼睛往上翻了一下。

那人从轿子里走出后，消失在大门里。银次对此人印象很深，因为当时身旁的凶手嘟哝了一句：

“是田沼阁下。”

两、三年前，凶手曾来这儿维修这座别墅，因此得近田沼主殿头……

如果凶手的话不错，那么站在船头的那人必是老中田沼主殿头意次。但是在幕府中一手遮天的田沼，又怎么会出现在这座阴森的山中？

或许……

伏身帆船下面的人们的祈祷结束了。白发老人将手杖指向天空，大声说：

“右塔利来德……！终于到了应该起来的时候……在江户，现在发生了什么事……天人家族……造船……”

老人的声音断断续续，听不出完整的意思。银次心中着急。他想一字不漏地听听他究竟说了什么。

银次匍匐着向前挪动，脚蹬枯枝败叶悉索作响，青草的涩味直冲入鼻。

银次谨慎地前进着。

渐渐地，帆船显出了它的整个轮廓。篝火更旺了。帆船以及伏在地上的男女的身影也都愈加清晰。

白发老人挥舞着手杖，仍在大声讲着。站在一旁的酷似田沼的人嘴边挂着一抹淡淡的笑意，望着天空。

白发老人说的什么，还是听不清。他重复着右塔利来德、右塔利来德。也只有这一句清晰地叩击着耳鼓。

这究竟是什么意思呢？

银次生出一种象是被狐狸迷住的感觉。眼前的情景多么令人不可思议——

在迷雾深沉的山谷中行驶的帆船；集聚在船头下面的人群；挥舞手杖、口中反复说着右塔利来德的白发老人；站在老人身边相貌酷似老中田沼的人……

白发老人的讲话结束了。接着，俯伏在地上的人们站起来，围成一个圆圈开始跳舞，口中诵唱着“右塔利来德……右塔利来德……”

船头的两个老人不知何时消失了。

这伙人是天人家族。想到他们很可能就是那帮袭击江户的匪徒，银次不由得身上阵阵发冷，额头渗出一层细汗。他要继续向前移动，忽觉帆船倾斜了。一阵晕眩袭来。

银次来到一棵大树后面停下来休息。他舔了舔干裂的嘴唇，继续观察着帆船。

大雾仿佛更浓了。雾气拥塞了四周，把一切景物都隔成朦朦胧胧的剪影。

背后有了响动。银次急忙回过头来。有透过茂密的枝叶朝这边窥视的眼睛，而且不止一对，闪着贼亮的光。

完了——

一股寒意刮过脊背，透体冰凉。

银次细眯着眼睛，蹲了下来。他在山中穿行盘桓了近半年时间，磨砺得敏感如野兽。

从茂密的树丛中闪出了几个人影。微弱的火光照着模糊的影子。他们各自守住了一定的方位。银次又往下低了低身子。人影好象从四面围拢过来。

银次心慌意乱地辨别着方向。包围圈在缩小。四周死

寂，听不到脚踏枯叶的声音。

黑影又迫近了几步。银次紧咬嘴唇。在他的侦探生涯中，还从未遇到过这样的绝境。

银次蹲在那儿，一动不动。由于恐惧，好象手脚都不好使了。他凝神屏息，仿佛一块石头。

“谁？！”黑影喝问。

银次运力于左脚尖，等待着逃跑的时机。然而力不从心，脚尖绵软无力，踉跄欲倒。

“谁？！”黑影再次喝问，“是村里的人么？”

黑影一步步紧逼过来。

没有逃路了。想到这儿，银次的心上罩了一片暗影，眼前闪出了留在江户的女儿阿娟的身影。如果我死了，阿娟就将孤零零地无枝可依了。

阿娟出嫁之前我不能死，决不能死！

银次暗下决心。这功夫黑影已经来到眼前，挡住了去路。

银次选准了方向，脚尖点地，骤然向挡在正面的黑影疾冲过去。

黑影异常迅速地倏然向左右一分。银次切入其中，就要冲出包围圈。突然夜空倒转，银次觉得好象被人揪住后脖领子拉了回来。

糟！

银次吓得灵魂出窍。这就是我的死地么？他握紧了手中的匕首。

一缕杀气从背后袭来。银次挣扎着，重重地摔在地上。

黑暗中，寒光一闪。

银次正在想刀刺中了什么地方，猝然响起一声震耳欲聋

的爆炸。一根火柱撕开浓雾，直窜入空中，眼前一片耀眼的光芒。

“那是什么？”

“帆船起火了！”

“什么？”……

黑影一时七嘴八舌地乱嚷，放松了围截。银次趁着这个机会，耸身跃起，冲进了黑暗之中。

“站住！”

身后一声厉喝。银次慌不择路，一口气跑下去。对手是山中野兽，长于夜间奔走而毫不费力。银次的呼吸渐粗渐重。他感到眼睛发花，周身虚冷，然而却热汗津津。

银次冲入一片丛林之中，跳跃起落，肩膀和胳膊被树枝挂破，流血如注，但他仍然不顾一切地飞跑。

他知道黑影在后面紧追不舍；黑影在黑暗中渐渐逼近，却听不到一丝声音，这尤其令人生惧。他不知身后跟了多少人。

又是一声爆炸。

黑暗中光芒四射，将浓雾染成了血色。这次爆炸声远远大于前一次，震得大地颤抖着，爆炸声滚向天边。

银次没有回头。他唯恐跑得慢，此刻，多跑出一寸，离死亡就远一寸。

他跑上了一个陡坡，刚要冲进一片密林中，突然发现一个黑影兜了过来。黑影悄无声息地滑了过来。

银次大气不敢出，留意着黑影的举动。

只有一个人影。一个还好对付。

银次紧握手中的匕首。黑影好象觉察了猎物的险恶用心，没有继续逼近。

“出来！”黑影叫道。

银次把右脚稍稍向前探出，低下身子。

“是村里的人么？”

银次问：“那艘帆船是干什么的？”

“你不会活着出去！”

“天人家族是什么？”

“原来是江户来的，来探听秘密的吧？”

银次没有回答。他在窥测可乘之机。一定要把刚才的所见告诉杉江彦次郎。

这功夫，谷中火光冲天。大概帆船起火了。又传来几声动人心魄的爆炸声，将翻卷回流的大雾染得通红。也可能起了山火。

周围很静，山谷那边传来了奇异的诵唱声：

“右塔利来德……右塔利来德……”

诵唱声在山谷间荡漾，仿佛是从阴曹地府里透出来的地狱之声，在黑黑的林子里绕来绕去。

“你回不了江户了！”

黑影说着，打起了口哨。尖厉的哨声如怪鸟凄唳，传出很远。

他是在呼唤同党呵！银次决定在他的同党到来之前收拾掉他。银次向黑影接近。

黑影手中的刀很亮，刀身较短，也许是为了便于在山里拼斗而特制的。

黑暗中，白光一闪，斜劈过来。银次敏捷地跳过一边。当他双脚落地时，不禁大吃一惊：脚下不远就是黑森森的山谷；团团浓雾从下面奔涌而上。

黑影紧紧地跟了过来，奋力挥舞着利刃。银次左右躲闪